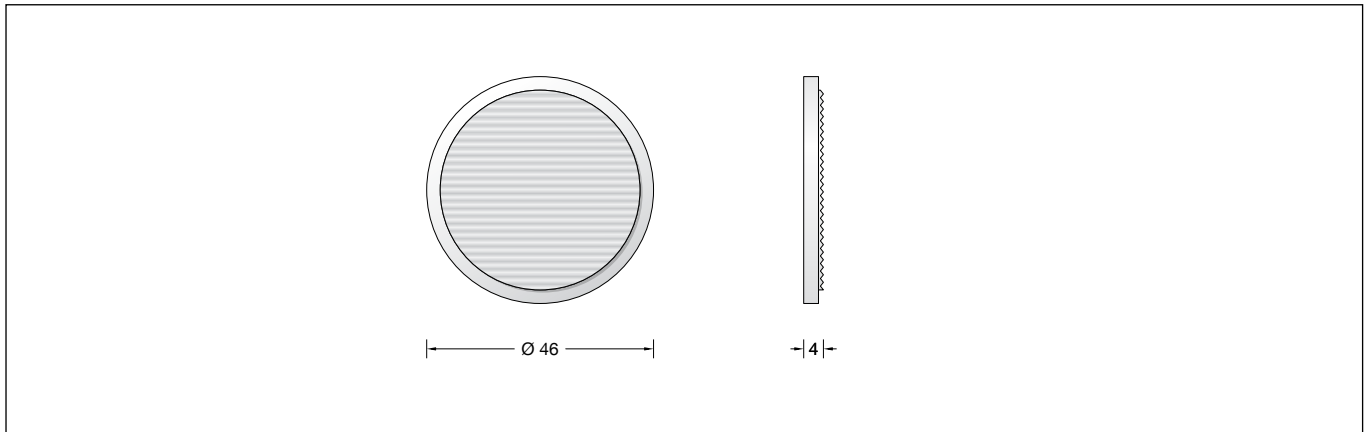


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation

Austauschglas
Diffuser lens
Lentille

10013**Anwendung**

Durch das Austauschglas lässt sich eine bandförmige Lichtstärkeverteilung erzielen.

10013 Austauschglas bandförmig

zu LED-Deckeneinbau-Tiefstrahler:
55 841

zu LED-Bodeneinbauscheinwerfer:
77 145

Application

By using the exchangeable lens a flat beam lighting distribution can be achieved.

10013 exchangeable lens broad spread

for LED recessed ceiling luminaire:
55 841

for in-ground LED floodlight:
77 145

Utilisation

Au moyen d'une lentille interchangeable on peut obtenir une répartition lumineuse elliptique.

10013 Lentille interchangeable en bandeau

pour plafonnier à encastrer à LED
55 841

pour projecteur à encastrer à LED
77 145

Bandförmige Lichtstärkeverteilung:

Die bandförmige Streuscheibe verformt den Lichtkegel zu einem Oval. Dieses Oval kann durch Drehen der Streuscheibe stufenlos gedreht werden.

Der Halbstreuwinkel des Scheinwerfers vergrößert sich in der schmalen Ebene um ca. 25 %. In der breiten Ebene um ca. 150%.

Flat beam light distribution:

The flat beam exchangeable lens deforms the light cone to an oval.

This oval can infinitely be changed in the horizontal or vertical direction by turning the lens.

The half beam angle of the floodlight is enlarged by approx. 25% in the narrow plane and by approx. 150% in the broad plane.

Répartition lumineuse en bandeau:

La lentille interchangeable à répartition lumineuse elliptique change le cône de lumière en un faisceau lumineux de forme ovale. Cet ovale peut être modifié en tournant sans palier la lentille optique.

Au niveau étroit, l'angle de diffusion à demi-intensité du projecteur augmente d'environ 25%. Au niveau large il augmente d'environ 150%.

Sicherheit

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.

If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Sécurité

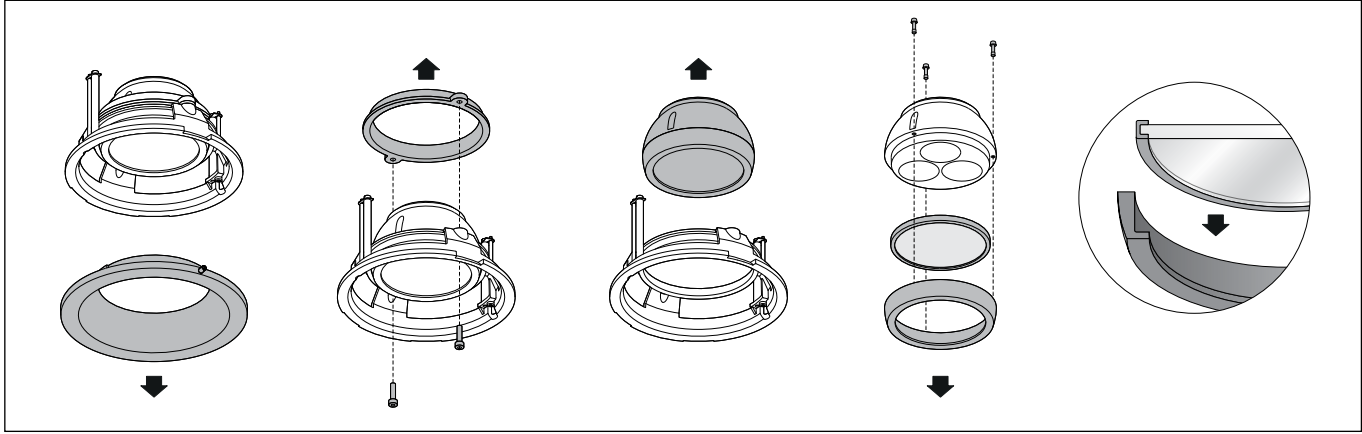
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.

Toutes les modifications apportées à cet accessoire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Montage

Installation

Installation



LED-Deckeneinbau-Tiefstrahler: 55 841

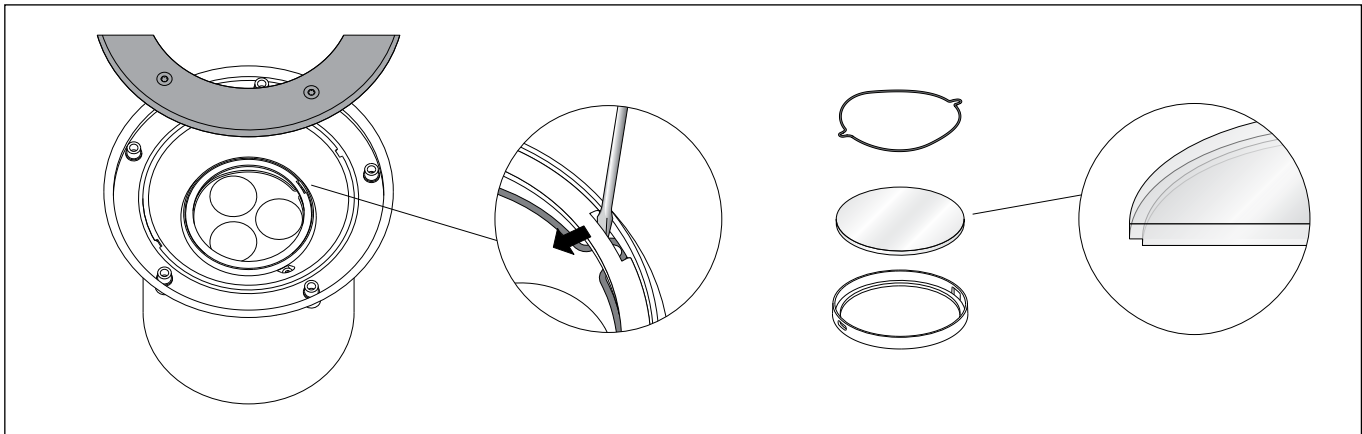
Seitliche Schlitzschraube im Abschlussring lösen und Abschlussring abnehmen. Innensechskantschrauben lösen und Befestigungsring mit Leuchtgehäuse abheben. Schrauben lösen und Glashaltering mit Glas, Dichtung und Reflektor vom Leuchtgehäuse demontieren. Dichtung vom Glas abnehmen. Austauschglas so in die Dichtung einsetzen, dass die strukturierte Seite des Austauschglases nach außen zeigt. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Reflektor so in das Leuchtgehäuse einlegen, dass die Öffnungen im Reflektor mit der LED deckungsgleich liegen und der Reflektor in der Gehäusevertiefung einrastet. Glashaltering mit Glas und Dichtung auflegen und mit dem Leuchtgehäuse fest verschrauben. Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

LED recessed ceiling luminaire: 55 841

Loosen lateral slotted screw in end ring and remove end ring. Undo hexagon socket head screws and remove fixing ring with the luminaire housing. Undo screws and disassemble glass holding ring with glass, gasket and reflector. Remove gasket from the glass. Insert exchangeable lens into the gasket in such a way that the structured side faces towards you. Make sure that the gasket is positioned correctly. Insert reflector into the luminaire housing so that the openings in the reflector are congruent with the LED and the reflector is locking into the housing slot. Bolt cover ring with glass, gasket and reflector tightly together with the luminaire housing. Assembly to be carried out in reverse sequence.

Plafonnier à encastrer à LED: 55 841

Desserrer et retirer la vis à fente latérale se trouvant sur l'anneau et détacher le. Desserrer les vis à six pans creux et soulever l'anneau de fixation avec le boîtier du luminaire. Desserrer les vis et démonter l'anneau tenant le verre avec le verre, le joint et le réflecteur. Retirer le joint du verre. Installer la lentille interchangeable dans le joint de façon que le côté structuré de la lentille soit vers l'extérieur. Veiller au bon emplacement du joint. Installer le réflecteur dans le boîtier du luminaire de telle sorte que les ouvertures dans le réflecteur coïncident avec la Led et que le réflecteur s'enclenche dans l'évidement du boîtier. Visser fermement l'anneau et le verre, le joint et le réflecteur sur le boîtier du luminaire. Le montage se fait en suivant l'ordre inverse de ces instructions.



LED-Bodeneinbauscheinwerfer: 77 145

Leuchte öffnen. Zur Demontage des optischen Systems Glashaltering abnehmen. Hierzu einen kleinen Schraubendreher in die Öffnung am Glashaltering führen. Feder nach innen drücken und Glashaltering abheben. Die rückseitig angebrachte Haltefeder demontieren und Glas herausnehmen. Streuscheibe einlegen und mit der unter Vorspannung eingesetzten Haltefeder sichern. Glashaltering einsetzen und befestigen. Neigungswinkel und Ausstrahlrichtung der LED einstellen. Glas mit Dichtung in Scheinwerfergehäuse einlegen. Auf richtigen Sitz des Glases im Dichtungsbett achten. Abdeckung auf Glasstufe aufsetzen und Schrauben über Kreuz fest anziehen. Anzugsdrehmoment siehe Gebrauchs-anweisung der Leuchte.

In-ground LED floodlight: 77 145

Open the luminaire. For disassembling the optical system remove the glass retaining ring. For this purpose insert a small screw driver into the opening of the glass retaining ring. Push spring inwards and lift glass retaining ring. Disassemble the retaining spring mounted on the backside and remove glass. Insert diffuser lens and secure with the retaining spring inserted under initial tension. Inert and fix the glass retaining ring. Adjust inclination angle and beam direction of the LED. Insert glass with gasket into the floodlight housing. Make sure that gasket is correctly seated in the sealing bed. Place cover ring onto the glass step and firmly tighten screws crosswise. For torque please refer to the instructions for use of the luminaire.

Luminaire à encastrer BEGA: 77 145

Ouvrir le luminaire: Pour démonter le système optique, enlever l'anneau tenant le verre. Pour ce faire, introduire un petit tournevis dans l'ouverture de l'anneau. Presser le ressort vers l'intérieur et soulever l'anneau. Démontez les ressorts de fixation se trouvant à l'arrière et retirez le verre. Installer la lentille et fixer avec les ressorts de fixation. Installer l'anneau de fixation du verre et serrer. Régler l'angle d'inclinaison et orienter la direction de diffusion du LED. Poser le verre avec le joint dans le boîtier du projecteur. Veiller au bon centrage du verre dans la gorge du joint. Poser l'anneau de fermeture sur l'épaulement du verre et serrer en croix et fort les vis. Moment de serrage voir fiche d'utilisation du luminaire.